



**Conferencia de las  
Naciones Unidas sobre  
Comercio y Desarrollo**

Distr.  
GENERAL

TD/B/EX/(41)/2  
4 de abril de 2007

ESPAÑOL  
Original: FRANCÉS/INGLÉS

---

JUNTA DE COMERCIO Y DESARROLLO  
41ª reunión ejecutiva  
Ginebra, 18 a 20 de abril de 2007

**ENMIENDAS PROPUESTAS AL FORMULARIO "A" DEL CERTIFICADO  
DE ORIGEN DEL SISTEMA GENERALIZADO DE PREFERENCIAS**

**Nota de la secretaría de la UNCTAD\***

**ÍNDICE**

	<i>Página</i>
INTRODUCCIÓN.....	1
I. CAMBIOS PROPUESTOS PARA TENER EN CUENTA LA AMPLIACIÓN DE LA UNIÓN EUROPEA.....	2
II. ARREGLOS DE TRANSICIÓN .....	3

---

\* El presente documento se presentó en la fecha mencionada debido a demoras en su procesamiento.

## INTRODUCCIÓN

1. A fin de tener en cuenta la ampliación de la Unión Europea, las notas del formulario A de los certificados de origen del Sistema Generalizado de Preferencias deberían enmendarse como se indica a continuación.

### I. CAMBIOS PROPUESTOS PARA TENER EN CUENTA LA AMPLIACIÓN DE LA UNIÓN EUROPEA

2. Se proponen los siguientes cambios al formulario A del SGP:

#### A. Nuevo título y nueva lista en la nota (en orden alfabético por país)

#### INGLÉS

##### NOTES (2007)

I. Countries which accept Form A for the purposes of the Generalized System of Preferences (GSP):

Australia*	European Union:		
Belarus	Austria	Finland	Netherlands
Canada	Belgium	France	Poland
Japan	Bulgaria	Hungary	Portugal
New Zealand**	Cyprus	Ireland	Romania
Norway	Czech Republic	Italy	Slovakia
Russian Federation	Denmark	Latvia	Slovenia
Switzerland	Estonia	Lithuania	Spain
Turkey	Germany	Luxembourg	Sweden
United States of America***	Greece	Malta	United Kingdom

\* For Australia, the main requirement is the exporter's declaration on the normal commercial invoice. Form A, accompanied by the normal commercial invoice, is an acceptable alternative, but official certification is not required.

\*\* Official certification is not required.

\*\*\* The United States does not require GSP Form A. A declaration setting forth all pertinent detailed information concerning the production or manufacture of the merchandise is considered sufficient only if requested by the district collector of Customs.

## FRANÇÉS

### NOTES (2007)

#### I. Pays acceptant la formule A aux fins du système des préférences généralisées (SPG):

Australie*	Union européenne:		
Bélarus	Allemagne	France	Pays-Bas
Canada	Autriche	Grèce	Pologne
Etats-Unis d'Amérique***	Belgique	Hongrie	Portugal
Fédération de Russie	Bulgarie	Irlande	République tchèque
Japon	Chypre	Italie	Roumanie
Norvège	Danemark	Lettonie	Royaume-Uni
Nouvelle-Zélande**	Espagne	Lituanie	Slovaquie
Suisse	Estonie	Luxembourg	Slovénie
Turquie	Finlande	Malte	Suède

- \* Pour l'Australie, l'exigence de base est une attestation de l'exportateur sur la facture habituelle. La formule A, accompagnée de la facture habituelle, peut être acceptée en remplacement, mais une certification officielle n'est pas exigée.
- \*\* Un visa officiel n'est pas exigé.
- \*\*\* Les Etats-Unis n'exigent pas de certificat SGP Formule A. Une déclaration reprenant toute information appropriée et détaillée concernant la production ou la fabrication de la marchandise est considérée comme suffisante, et doit être présentée uniquement à la demande du receveur des douanes du district (district collector of Customs).

#### B. Enmienda de la primera frase de la nota III b) 4)

## INGLÉS

"4. Russian Federation: for products which include value added...".

## FRANÇÉS

"4. Fédération de Russie: pour les produits avec valeur ajoutée...".

## II. ARREGLOS DE TRANSICIÓN

3. De acuerdo con la decisión adoptada por la Junta de Comercio y Desarrollo en su 53º período anual de sesiones, el antiguo formulario A con notas de 1996, 2004 y 2005 seguirá siendo válido hasta que se agoten las existencias.

-----